



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-8.6.4 — **E.OSG - NACC79078**

3 de julio de 2019

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación – Taller sobre los Procedimientos para los Servicios de Navegación Aérea de la Gestión de Información Aeronáutica (PANS-AIM)**  
Ciudad de México, Mexico, 3 al 5 de septiembre de 2019

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **23 de agosto de 2019**

Señor:

Deseo invitar a su administración a participar en el Taller sobre los Procedimientos para los Servicios de Navegación Aérea de la Gestión de Información Aeronáutica (PANS-AIM), a llevarse a cabo en la Oficina Regional NACC de la OACI, del 3 al 5 de septiembre de 2019, como parte del programa de actividades aprobadas para el 2019.

El propósito de este taller es preparar a los Estados para el entendimiento y correcta interpretación desde el punto de vista de OACI del PANS-AIM (Doc 10066) a los especialistas AIM. El taller incluirá presentaciones y discusiones interactivas sobre este asunto, teniendo en cuenta la importancia de la actualización de la información en cada uno de los 21 pasos establecidos para la Transición en la Hoja de Ruta de la OACI para la implementación de la AIM, y la reciente entrada en vigor de dicho documento.

Se espera la asistencia de especialistas en la Gestión de la Información Aeronáutica (AIM) de los Estados y Territorios de la Región CAR de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo de la reunión serán el **inglés y español** y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El programa provisional del evento se presenta en el **Apéndice A**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Apéndice B** para cada participante antes del **23 de agosto de 2019**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI ([http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors\\_info.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx)). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

... / 2

Si requiere mayor información sobre este Taller, por favor comuníquese con el Sr. Raúl Martínez, Especialista Regional en Gestión de la Información Aeronáutica (AIM), ([rmartinez@icao.int](mailto:rmartinez@icao.int)) o con su Asistente, la Sra. Yolanda Terrazas ([yterrazas@icao.int](mailto:yterrazas@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

  
Melvin Cintrón  
for  
Director Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Apéndices:**

*A – Programa Provisional;*

*B – Forma de Registro;*



North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**Procedures for Air Navigation Services on Aeronautical Information Management Workshop/Taller sobre los Procedimientos para los Servicios de Navegación Aérea de la Gestión de Información Aeronáutica (PANS-AIM)**

Mexico City, Mexico, 3 to 5 September 2019 / Ciudad de México, México del 3 al 5 de septiembre de 2019

**PROGRAMME / PROGRAMA**

**DAY ONE / DÍA UNO**

**Tuesday 3 September 2019 / Martes 3 de septiembre de 2019**

08:30 – 09:00	Registration / Registro
09:00 – 09:30	Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura
<b>Group Picture / Foto de Grupo</b>	
<b>Workshop topics / Temas del Taller</b>	
09:30 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress of the Development of the Global AIM Strategy Avances del desarrollo de la Estrategia AIM mundial</li> </ul>
10:30 – 11:00	<b>Coffee Break/Pausa para Café</b>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduction of the Amendment 40 to Annex 15 Introducción a la Enmienda 40 al Anexo 15</li> <li>Main changes and implications on States and Stakeholders Principales cambios e implicaciones en los Estados y Partes interesadas</li> </ul>
12:30 – 13:30	<b>Lunch Break/Pausa para el Almuerzo</b>
13:30 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduction of the Doc -10066 - PANS AIM Introducción al Doc 10066 – PANS-AIM</li> <li>Main changes and implications on States and Stakeholders Principales cambios e implicaciones en los Estados y Partes interesadas</li> </ul>
14:30 – 14:45	<b>Coffee Break/Pausa para Café</b>
14:45 – 16:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress report on the status of updating/developments of the new Doc 8126 – Aeronautical Information Services (AIS) Manual Informe de Avances del estado de actualización/desarrollo del Nuevo Doc 8126 – Manual de Servicios de Información Aeronáuticos (AIS)</li> <li>European Aeronautical Information Services (AIS) Database(EAD) preparation for Annex 15 Amendment 40 Preparación de la Base de Datos de Servicios de Información Aeronáuticos (AIS) Europea(EAD) para la Enmienda 40 al Anexo 15</li> </ul>

**DAY TWO / DÍA DOS**  
**Wednesday 4 September 2019 / Miércoles 4 de septiembre de 2019**

**Workshop topics / Temas del Taller (Cont'd)**

09:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Introduction to Data Catalogue</i> <i>Introducción al Catálogo de Datos</i></li> <li>• <i>Institutional significance and potential regional benefits</i> <i>Importancia Institucional y beneficios regionales potenciales</i></li> </ul>
10:30– 11:00	<b>Coffee Break/Pausa para Café</b>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>EAD data catalogue</i> <i>Catálogo de datos EAD</i></li> <li>• <i>Status of Aeronautical Information Exchange Model (AIXM) Coding guidelines for the new ICAO datasets</i> <i>Estado de las directrices de codificación del Modelo de Intercambio de Información Aeronáutica (AIXM) para los nuevos conjuntos de datos de la OACI</i></li> <li>• <i>AIP Datasets</i> <i>Conjuntos de Datos AIP</i></li> </ul>
12:30 – 13:30	<b>Lunch Break/Pausa para el Almuerzo</b>
13:30 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>AIM functional system changes to meet AIM/System Wide Information Management (SWIM) needs</i> <i>Cambios en el sistema funcional AIM para satisfacer las necesidades de AIM/Gestión de la Información de todo el Sistema (SWIM)</i></li> </ul>
14:30 – 14:45	<b>Coffee Break/Pausa para Café</b>
14:45 – 16:00	<p><b>Gestión de la información de todo el sistema</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>AIRAC in new Annex 15, PANS-AIM and Users' requirements</i> <i>AIRAC en el Nuevo Anexo 15, PANS-AIM y requisitos de los usuarios</i></li> <li>• <i>The seven characteristics of data quality in new Annex 15, PANS-AIM and Users' requirements</i> <i>Las siete características de calidad de datos en el Nuevo Anexo 15, PANS-AIM y requisitos de los usuarios</i></li> </ul>

**DAY THREE / DÍA TRES**  
**Thursday 5 September 2019 / Jueves 5 de septiembre de 2019**

**Workshop topics / Temas del Taller (Cont'd)**

09:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Challenges in the transition from AIP tables to digital data sets</i> <i>Desafíos en la transición de tablas AIP a conjuntos de datos digitales</i></li><li>• <i>Doc 9883- Manual on Global Performance of the Air Navigation System Highlights</i> <i>Aspectos importantes del Doc 9883-Manual sobre la actuación mundial del sistema de navegación aérea</i></li></ul>
10:30– 11:00	<b>Coffee Break/Pausa para Café</b>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Colaborative AIM Regional Implementation Plan</i> <i>Plan Colaborativo AIM Regional de Implantación</i></li></ul>
12:30 – 13:30	<b>Lunch Break/Pausa para el Almuerzo</b>
13:30 – 15:00	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Discussion Panel: Planning and Implementation of Amendment 40 to the PANS-AIM</i> <i>Panel de discusión: Planificación e implantación de la Enmienda 40 a los PANS-AIM</i></li><li>• <i>Conclusions/Conclusiones</i></li><li>• <i>Closing/Clausura</i></li></ul>

— END/FIN —

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**Procedures for Air Navigation Services on Aeronautical Information Management Workshop/Taller sobre los Procedimientos para los Servicios de Navegación Aérea de la Gestión de Información Aeronáutica (PANS-AIM)**

Mexico City, Mexico, 3 to 5 September 2019 / Ciudad de México, México del 3 al 5 de septiembre de 2019

**REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

1.	<b>Position in your Delegation:</b> <i>(Please select one option)</i> <b>Posición dentro de su Delegación:</b> <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	<b>Chief Delegate /</b> <b>Jefe de la Delegación</b>		<b>Delegate / Delegado</b>	
2.	<b>Country / Organization</b> <b>País / Organización</b>				
3.	<b>Salutation / Encabezamiento</b>	<b>Mr. /</b> <b>Sr.</b>		<b>Mrs. /</b> <b>Sra.</b>	<b>Miss /</b> <b>Srta.</b>
4.	<b>Name / Nombre</b>				
5.	<b>Official Position or Title /</b> <b>Cargo o Título Oficial</b>				
6.	<b>Official Telephone / Teléfono oficial</b>				
7.	<b>Mobile (to contact you in case of an emergency)</b> <b>Celular (para contactarle en caso de emergencia)</b>				
8.	<b>Official E-mail / Correo-e oficial</b>				
9.	<b>Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento</b>				
10.	<b>Please indicate if accompanied by your family</b> <b>Por favor indique si lo acompaña su familia</b>	<b>Yes / Sí</b>		<b>#</b>	
11.	<b>Dates of total stay in the venue Country</b> <b>Fechas de estancia total en el País del evento</b>				
12.	<b>Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias</b>				
13.	<b>Emergency contact information in your country of origin /</b> <b>Información de contacto para emergencias en su país de origen</b>	<b>Name</b> <b>Nombre</b>			
		<b>Relationship</b> <b>Relación</b>			
		<b>Telephone</b> <b>Teléfono</b>			

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)